

BRUGERMANUAL 58142 FLOWCLEAR™ POOL OG SPA TESTSTRIMLER
Testfaktorer: Ubundet klor:Den ideelle koncentration for ubundet klor er 2,0 - 4,0ppm. Hvis koncentrationen af ubundet klor er for høj, kan vandet lugte, og badende kan opleve øjen- og hudirritation. Hvis klorkoncentrationen er for lav, renses det ikke vandet. Den ideelle pH-værdi er mellem 7.4 og 7.6 Hvis pH falder til under 7.2, nedbrydes klore t hurtigt, bassinmaterialet korroderer, og badende vil opleve øjen- og hudirritation. Hvis pH stiger til over 7.8, bliver bassin og spa-vand grumset, badende vil opleve øjenirritation, og den ubundne klors evne til at rense bassinvandet kan svækkes. Samlet alkalinitet: Det ideelle alkalinitetsområde til bassiner og spa-bade er 80-120 ppm. Hvis alkaliniteten er for høj, er der risiko for, at pH kan skifte dagligt. Hvis alkaliniteten er for lav, kan pH også gå op til et meget højt niveau.
Simple testtrin 1. Dyp en strimmel i bassinet eller spa'en, ikke dybere end 46 cm under vandoverfladen, og fjern den straks. 2. Hold strimlen vandret i 15 sekunder for at undgå, at reaktanten drypper fra den ene testpude til den anden BEMÆRK: Undgå at ryste overskydende vand fra. 3. Sammenlign straks resultaterne ved at holde de tre testplader op mod det nemme farvesammenligningskort på posen.
☺ Ideel værdi. Klar til brug! ☹ Ikke ideel værdi. Vandet skal renses. Brug ikke bassinet, før den ideelle værdi er nået.
BEMÆRK: 1. Sørg for at lukke posen hurtigt, når du tager strimler ud af posen. BEMÆRK: Hold posen lukket, nå den ikke bruges. 2. Hold teststrimlerne tørre. Tag ikke strimler ud af posen med våde fingre. BEMÆRK: Strimlerne reagerer automatisk, hvis de kommer i kontakt med vand eller fugt. 3. Af læs resultaterne i naturligt dagslys. Lyset fra natriumlamper kan gøre farvesammenligningen vanskelig. Tag også solbriller af, da de kan ændre farven 4. En farve på striben kan være mellem 2 diagramværdier. Hvis dette sker, registreres resultatet som et tal mellem de viste værdier. 5. Opbevares varmt og tørt, bedst inden døre. BEMÆRK: Ekstrem varme og luftfugtighed nedsætter strimlernes holdbarhed. 6. Tag aldrig pakken med tørremiddel ud af posen.
1

PRIRUČKA POUŽIVATEĻA 58142 TESTOVACIE PÁSIKY PRE BAZÉNY A KÚPELE FLOWCLEAR™
Faktory testu: Voľný chlór:Ideálna hladina voľného chlóru je 2,0-4,0 ppm. Pokiaľ je hladina voľného chlóru príliš vysoká, voda v bazéne môže zapáchať a u používateľov sa môže prejavíť podráždenie očí a pokožky Pokiaľ je hladina voľného chlóru príliš nízka, nebude prebiehať sanitácia bazéna. Hladinu pH v bazéne udržiajte medzi 7.4 až 7.6. Pokiaľ hladina pH klesne pod 7.2, chemický chlór rýchlejšie vyprchá, nastane korózia bazéna a u používateľov sa môže prejavíť podráždenie očí a pokožky. Pokiaľ sa Ph zvýši nad 7.8, voda v bazéne a kúpeľi sa zahmlie, u používateľov sa môže prejavíť podráždenie očí a oslabí sa tak účinnosť chlóru pri sanitácii bazéna. Celková zásaditosť: Ideálny interval zásaditosti v bazénoch a kúpeľoch je 80-120 ppm. Pokiaľ je zásaditosť príliš vysoká, pH sa môže prípadne každý deň meniť. Pokiaľ je zásaditosť príliš nízka, môže aj pH vystúpať na veľmi vysokú hladinu.
Jednoduché kroky testu 1. Jeden pásik ponorte do bazéna či kúpeľa, maximálne 46 cm (18 palcov) pod hladinu vody a okamžite vytiahnite. 2. Pásik podržte vodorovne na 15 sekúnd, aby ste zabránili odkvapkávaniu reakčného činidla z jedného párika na druhý. POZNÁMKA: Nadbytočnú vodu nestriasajte. 3. Výsledky okamžite porovnajte priložením 3 testovacích vankúšikov k jednoduchej farebnej škále na vrecku.
☺ Ideálna hodnota. Pripravené na použitie! ☹ Iná ako ideálna hodnota. Vyžaduje sa úprava vody, bazén do dosiahnutia ideálnej hodnoty nepoužívajte.
POZNÁMKY: 1. Keď z vrecka vyberáte pásky, nezabudnite vrecko ihneď znovu zatvoriť. POZNÁMKA: Medzi použitiami nechávajte vrecko zatvorené. 2. Testovacie pásky udržiujte v suchu. Na vyberanie pášikov z vrecka si nenavlhčujte prsty. POZNÁMKA: V prípade vystavenia pášikov pôsobeniu vody či vlhkosti začnú okamžite reagovať. 3. Výsledky zist'ujte pri dennom svetle. Sodíkové výbojky môžu s'tažiť porovnávanie farieb. Pri odpočte si dajte dolu i slnečné okuliare, pretože môžu skresľovať. 4. Farba na pásiku sa môže pohybovať medzi dvoma hodnotami tabuľky. Pokiaľ taká situácia nastane, výsledok zaznamenajte ako číslo medzi obidvoma uvedenými hodnotami. 5. Skladujte na chladnom, suchom mieste, pokiaľ možno vo vnútri. POZNÁMKA: Mimoriadne teplo a vlhkosť môžu skrátiť životnosť pášikov. 6. Balenie vysušovacieho činidla z vrecka nikdy nevyberajte.

BRUGERMANUAL 58142 FLOWCLEAR™ POOL OG SPA TESTSTRIMLER
Testfaktorer: Ubundet klor:Den ideelle koncentration for ubundet klor er 2,0 - 4,0ppm. Hvis koncentrationen af ubundet klor er for høj, kan vandet lugte, og badende kan opleve øjen- og hudirritation. Hvis klorkoncentrationen er for lav, renses det ikke vandet. Den ideelle pH-værdi er mellem 7.4 og 7.6 Hvis pH falder til under 7.2, nedbrydes klore t hurtigt, bassinmaterialet korroderer, og badende vil opleve øjen- og hudirritation. Hvis pH stiger til over 7.8, bliver bassin og spa-vand grumset, badende vil opleve øjenirritation, og den ubundne klors evne til at rense bassinvandet kan svækkes. Samlet alkalinitet: Det ideelle alkalinitetsområde til bassiner og spa-bade er 80-120 ppm. Hvis alkaliniteten er for høj, er der risiko for, at pH kan skifte dagligt. Hvis alkaliniteten er for lav, kan pH også gå op til et meget højt niveau.
Simple testtrin 1. Dyp en strimmel i bassinet eller spa'en, ikke dybere end 46 cm under vandoverfladen, og fjern den straks. 2. Hold strimlen vandret i 15 sekunder for at undgå, at reaktanten drypper fra den ene testpude til den anden BEMÆRK: Undgå at ryste overskydende vand fra. 3. Sammenlign straks resultaterne ved at holde de tre testplader op mod det nemme farvesammenligningskort på posen.
☺ Ideel værdi. Klar til brug! ☹ Ikke ideel værdi. Vandet skal renses. Brug ikke bassinet, før den ideelle værdi er nået.
BEMÆRK: 1. Sørg for at lukke posen hurtigt, når du tager strimler ud af posen. BEMÆRK: Hold posen lukket, nå den ikke bruges. 2. Hold teststrimlerne tørre. Tag ikke strimler ud af posen med våde fingre. BEMÆRK: Strimlerne reagerer automatisk, hvis de kommer i kontakt med vand eller fugt. 3. Af læs resultaterne i naturligt dagslys. Lyset fra natriumlamper kan gøre farvesammenligningen vanskelig. Tag også solbriller af, da de kan ændre farven 4. En farve på striben kan være mellem 2 diagramværdier. Hvis dette sker, registreres resultatet som et tal mellem de viste værdier. 5. Opbevares varmt og tørt, bedst inden døre. BEMÆRK: Ekstrem varme og luftfugtighed nedsætter strimlernes holdbarhed. 6. Tag aldrig pakken med tørremiddel ud af posen.
1

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA 58142 BASEINA PLŪSMAS ATTĪRĪTĀJS UN SPA TESTĒŠANAS LOKSNES
Testēšanas faktori: Brīvais hlors:Ideālais brīvā hlora diapazons ir 2,0-4,0 ppm. Ja brīvā hlora līmenī ir pārāk augsti, baseina ūdens var sākt izdalīt smaku un peldētājiem var rasties acu un ādas kairinājums. Ja brīvā hlora līmenis ir pārāk zemes, attīrīšanas nedarbosies. Ideālais pH līmenis ir no 7,4 līdz 7,6. Ja pH ir zemāks par 7,2 ķīmiskais hlors ātri izšķīdīs, radīsies baseina aprīkojuma korozija un peldētājiem var rasties acu un ādas kairinājums. Ja pH ir virs 7,8 baseins un spa ūdens kļūs ļaūnkains, peldētājiem var rasties acu kairinājums un hlora spēja attīrīt baseina ūdeni var tikt mazināta. Kopējā sārmainība: Ideālais sārmainības diapazons baseiniem un spa ir 80-120ppm. Ja sārmainība ir pārāk augsta, pH var mainīties katru dienu. Ja sārmainība ir pārāk zema, pH var kļūt arī ļoti augsts.
Vienkārši testēšanas soļi 1. Iemērciet vienu loksni jūsu baseinā vai spa, ne vairāk kā 46 cm (18") dziļumā un nekavējoties to izņemiet. 2. Turiet loksni vienā līmenī 15 sekundes, lai izvairītos no reaģenta pilēšanas no vienas testa loksnes uz citu. PIEZĪME: Nenokratiet papildu ūdeni. 3. Nekavējoties salīdziniet rezultātus, pieliekot 3 testēšanas loksnes pie vienkāršās krāsu atbilsmjū tabulas uz iepakojuma.
☺ Ideālā vērtība.Gatavs lietošanai! ☹ Neideālā vērtība.Nepieciešams veikt ūdens apstrādi, neizmantojiet baseinu, kamēr sasniegta ideālā vērtība.
PIEZĪMES: 1. Neņemot loksnes no iepakojuma, pārlicieņieties, ka ātri aiztaisāt to. PIEZĪME: Starp lietošanas reizēm turiet iepakojumu aizvērtu. 2. Glabājiet testēšanas loksnes sausas.Neņemiet loksnes ar slapjiem pirkstiem. PIEZĪME: Ja loksnes tiek pakļautas ūdenim vai mitrumam tās automātiski reaģēs. 3. Rezultātus nolasiet dienas gaismā.Nātrija spuldzes var padarīt krāsu atbilsmjū atrašanu sarežģītu.Kā arī noņemies saules brilles, jo tās var mainīt krāsu 4. Krāsa, kas parādās uz loksnes var būt starp divām tabulas vērtībām. Ja tā notiek, nolasiet rezultātu kā skaitli starp parādītajām vērtībām. 5. Glabāt vēsā, sausā vietā, ieteicams iekšēlpās. PIEZĪME: Ārkārtīgs karstums un mitrums var samazināt lokšņu kalpošanas ilgumu. 6. Nekad no maisa nenņemiet žūstoša līdzekļa iepakojumu.

ŪŽĪVATEĻSKĀ PĀRĪRUCĶA 58142 TESTOVACĪ PĀSKA FLOWCLEAR™ PRO BAZĒN A VĪRĪVKA
Testované veličiny: Volný chlór:Ideální interval obsahu volného chlóru je 2,0–4,0 ppm. Pokud je koncentrace volného chlóru příliš vysoká, voda může zapáchat a může dojít k podráždění očí a pokožky uživatelů bazénu. Pokud je koncentrace volného chlóru příliš nízká, nedojde k čištění vody v bazénu. Ideální úroveň pH je 7.4 až 7.6. Pokud pH klesne pod 7.2, chlór se rychle vyloučí, dojde ke korozi vybavení bazénu a může dojít k podráždění pokožky a očí uživatelů bazénu. Pokud pH stoupne nad 7.8 bude voda v bazénu a vířivce kalná, uživatelé bazénu mohou cítit podráždění očí a schopnost chlóru čistit vodu v bazénu se sníží. Celková alkalita: Ideální alkalita pro bazény a vířivky je 80–120 ppm. Pokud je alkalita příliš vysoká, může se pH měnit každý den. Pokud je alkalita příliš nízká, může se pH posunout na velmi vysokou úroveň.
Jednoduché kroky testu 1. Ponořte pásek do bazénu nebo vířivky, ne více než 46 cm pod hladinu, a okamžitě vytáhněte. 2. Aby se testy nesmíchaly, držte pásek vodorovně po dobu 15 sekund. POZNÁMKA: Neotřepávejte přebytečnou vodu. 3. Okamžitě porovnejte výsledky – přiložte 3 testovací proužky k barevnému grafu na lahvi.
☺ Ideální hodnoty. Připraveno k použití! ☹ Nevhodné hodnoty. Je nutné vodu upravit, nepoužívejte bazén, dokud nedosáhnete ideálních hodnot.
POZNÁMKY: 1. Při vydávání pásků z lahve, lahev rychle zavřete. POZNÁMKA: Mezi použitím musí být lahev utěsněná. 2. Pásky uchovávejte v suchu. Nevynávejte pásky z lahve mokřými prsty. POZNÁMKA: Pokud jsou pásky vystaveny vodě nebo vlhku, okamžitě reagují. 3. Výsledky odečítejte na denním světle. Světlo zářivek může znesnadnit porovnání barev. Také si sundejte sluneční brýle, které by mohly zkreslit barvy 4. Barva, která se objeví na pásku, může být mezi dvěma barvami na měřítku. Pokud se tak stane, je výsledná hodnota mezi zobrazenými hodnotami. 5. Uchovávejte na chladném, suchém místě, nejlépe v místnosti. POZNÁMKA: Mimořádné teplo a vlhkost může snížit životnost nepoužitých pásků. 6. Nikdy z lahve nevynávejte sáček s vysoušedlem.
1

NAUDOTOJO INSTRUKCIJOS 58142 „FLOWCLEAR“ BASEINO IR SPA TESTINĒS JUOSTELĒS
Tyrimo sąlygos Laisvas chloras Geriausias chloro lygis yra 2,0–4,0 ppm. Jei laisvo chloro kiekis yra per didelis, baseino vanduo ims skleisti kvapą ir dirginti akis bei odą. Jei chloro kiekis per mažas, vanduo nebus sanituojamas. Geriausias pH lygis yra 7.4–7.6. Jei pH lygis mažesnis nei 7.2, chloras greitai išsisklaidys, pradės rūdyti baseino įranga, baseino vanduo ims dirginti akis ir odą. Jei pH lygis bus didesnis nei 7,8, baseino ir spa vanduo taps drumzlinas, vanduo ims dirginti akis, susilpnės laisvo chloro gebėjimas gerinti baseino vandenį. Bendras šarmingumas Geriausias bendro šarmingumo lygis yra 80–120 ppm. Jei šarmingumas per didelis, pH gali kasdien kisti. Jei šarmingumas per mažas, pH lygis gali labai padidėti.
Tyrimo etapai 1. Įdėkite vieną juostelę į baseino ar spa vandenį, ne daugiau nei 46 cm žemiau vandens paviršiaus, ir iškart ištraukite. 2. Palaikykite juostelę 15 sekundžių, kad reagentas neužlašėtų ant kitos juostelės. PASTABA. Nenupurtykite vandens. 3. Nedelsiant palyginkite rezultatus išlygiuodami 3 testines juosteles, kad galėtumėte lengvai suderinti spalvas ant maišelio.
☺ Tinkamiausia vertė. Paruošta naudoti! ☹ Netinkama vertė. Reikia apdoroti vandeniu. Nenaudokite baseino, kol vertė nebus tinkama.
PASTABOS. 1. Pašalindami juostelės nuo maišelio, greitai jį pakartotinai užsandarinkite. PASTABA: nenaudojamas maišelis turi būti sandariai uždarytas. 2. Testinės juostelės turi būti sausos. Nenuimkite juostelių nuo maišelio šlapiomis rankomis. PASTABA: vandens ar drėgmės veikiamos juostelės akimirksniu sureaguoja. 3. Rezultatus žiūrėkite natūralioje šviesoje. Naudojant natrio garų lemputes gali būti sunku derinti spalvas. Taip pat nusiimkite akinius nuo saulės. 4. Juostelės spalva gali atitikti dvi lentalės spalvas. Jei taip nutinka, rezultatą užrašykite kaip rodomyj verčių kiekį. 5. Laikykite vėsiroje sausoje vietoje, geriausiai viduje. PASTABA. Per didelį karštį ar drėgmę gali sumažinti juostelių tinkamumo laiką. 6. Iš maišelio niekuomet neišimkite drėgmę sugeriančios medžiagos pakelio.
1

BRUKERVEILEDNING 58142 FLOWCLEAR™ TESTSTRIMLER FOR BASSENG OG SPA
Testfaktorer: Fritt klor: Idealområdet for klor er 2,0-4,0 ppm. Hvis klornivået blir for høyt kan vannet utvikle lukt og brukeren av bassenget kan oppleve øye- og hudirritasjon. Dersom nivået av fritt klor er for lavt vil ikke rensingen fungere. Ideelt pH-nivå er 7.4 til 7.6. Dersom pH-nivået faller til under 7.2 vil kjemisk klor oppløses, det vil oppstå korrodering på bassengutstyret og badende vil kunne oppleve irritasjon på hud og øyne. Dersom pH-nivået stiger til over 7.8 vil vannet i bassenget eller spaet bli grumsete, badende vil kunne oppleve irritasjon på øynene og evnen til å frigi klor for å rense bassenget kan svekkes. Total alkalitet: Det ideelle området for alkalitet i bassenger og spa er 80-120ppm. Dersom alkaliteten er for høy er det fare for at pH-verdien vil endres daglig. Dersom alkaliteten er for lav kan pH-verdien sporadisk kunne bli svært høy.
Enkle trinn for testing 1. Dypp en strips i bassenget eller spaet, ikke mer enn 46 cm under vannets overflate og ta den umiddelbart ut. 2. Hold stripsen rett i 15 sekunder for å unngå at reaktant drypper fra testpute til en annen. MERK: Ikke rist av ekstra vann. 3. Sammenlign resultatene umiddelbart ved å sammenligne de tre testputene med fargeoversikten på flasken.
☺ Idealverdi. Klar til bruk! ☹ Ikke ideell verdi. Vannbehandling kreves, ikke bruk bassenget før det når idealverdiene.
MERKNADER: 1. Sørg for å lukke posen raskt når du tar ut strips. MERK: Sørg for at posen er lukket tett mellom hver bruk. 2. Sørg for å holde teststripsene tørre. Ikke ta ut strips fra posen med våte hender. MERK: Stripsene vil reagere umiddelbart dersom de kommer i kontakt med vann eller fuktighet. 3. Les av resultatene i naturlig dagslys. Natriumdamp lamper kan gjøre det vanskelig å sammenligne fargene. Ta også av deg solbriller fordi de kan forvrengte fargen 4. En farge som fremkommer på stripsen kan være mellom to av verdiene i diagrammet. Dersom dette skjer, noter resultatet som et tall mellom verdiene som vises. 5. Oppbevares på et kjølig, tørt sted. Fortrinnsvis innendørs. MERK: Ekstrem varme og fuktighet kan redusere stripsenes holdbarhetstid. 6. Fjern aldri pakningen med tørkemiddel fra posen.
1

NAVODILA ZA UPORABO 58142 TESTNI LISTIČI ZA BAZENE IN MASAŽNE BAZENE FLOWCLEAR™
Dejavniki preizkusa: Prosti klor: Idealen razpon vsebnosti prostega klora je med 2,0 in 4,0 ppm. Previsoka raven klora v vodi lahko povzroči nastanek neprijetnih vonjav, pri uporabnikih bazena pa lahko povzroča draženje oči in kože. Če je raven prostega klora prenizka, ne bo čistilnega učinka. Idealna raven kislosti (pH) je med 7,4 in 7,6. Če raven pH pade pod 7,2, se bo klor hitro razgradil in bo prišlo do korozije na bazenski opremi, uporabniki bazena pa lahko občutijo draženje oči in kože. Če pH naraste nad 7,8, bo voda v bazenu postala motna, uporabniki bazena pa lahko občutijo draženje oči, medtem ko lahko čistilni učinek prostega klora oslabi. Skupna alkanlost: Idealen razpon alkalnosti za bazene je med 80 in 120 ppm. Če je alkalnost previsoka, lahko pride do vsakodnevnega spreminjanja ravni kislosti (pH). Če je alkalnost prenizka, lahko raven pH poskoči zelo visoko.
Preprosti koraki za testiranje 1. Potopite en listič v bazen, vendar ne več kot 46 cm (18") pod gladino vode, in ga takoj odstranite. 2. Listič držite ravno 15 sekund, pri tem pa pazite, da reagent ne bo kapljal iz ene testne površino na drugo. OPOMBA: Ne otrsajte odvečne vode. 3. Rezultate primerjate takoj, tako da 3 testne lističe poravnate z barvno lestvico na vrečki.
☺ Idealna vrednost. Pripravljeno za uporabo! ☹ Neidealna vrednost. Potrebno je očistiti vodo; dokler ne dobite idealne vrednosti, ne uporabljajte bazena.
OPOMBE: 1. Kadar lističe jemljete iz vrečke, le-to hitro ponovno zatesnite. OPOMBA: Kadar vrečke ne uporabljate, naj bo ta zatesnjena. 2. Testni lističi morajo ostati suhi. Kadar jemljete lističe iz vrečke, naj bodo vaši prsti suhi. OPOMBA: Če bodo lističi izpostavljeni vodi ali vlagi, bodo avtomatično reagirali. 3. Rezultate odčitajte pri naravni dnevni svetlobi. Natrijeve svetilke lahko otežijo odčitavanje barvnega ujemanja. Snemite tudi sončna očala, saj lahko ta barvo spreminijo. 4. Barva, ki se pojavi na testnem lističu, je lahko vmesna niansa med dvema barvnima vrednostma na lestvici. Če pride do tega, je rezultat vmesna vrednost med prikazanima vrednostma na lestvici. 5. Hranite na hladnem in suhem mestu, po možnosti v zaprtih prostorih. OPOMBA: Izjemna vročina in vlaga lahko skrajšata rok uporabe lističev 6. Nikoli ne odstranite paketa s sušilnim sredstvom iz vrečke.
1

KULLANIM KILAVUZU
58142 FLOWCLEAR™ HAVUZ & SPA TEST ŞERİTLERİ

Test Faktörleri:
Serbest klor: İdeal serbest klor aralığı, 2.0 ila 4.0ppm arasındadır.
Serbest klor seviyeleri çok yüksekse, koku meydana gelebilir, havuzu kullananlarda göz ve cilt tahrişi söz konusu olabilir. Eğer serbest klor seviyeleri çok düşük ise, sterilize etme işlemi meydana gelmeyecektir.
İdeal pH seviyesi, 7.4 ila 7.6 arasındadır.
Eğer pH seviyesi 7.2'nin altına düşer ise, kimyasal klor hızlı bir şekilde dağılacaktır, havuz ekipmanının korozyonu meydana gelecektir ve yüzücüler göz ve cilt tahrişi yaşayabilir. Eğer PH seviyesi 7.8'nin üzerine çıkar ise, havuz ve spa suyu bulanık olacaktır, yüzücüler göz tahrişi yaşayabilir ve havuz suyunu steril etmek için serbest klor becerisi zayıflayabilir.

Toplam Alkalinite: Havuzlar ve spalar için ideal alkalinite aralığı, 80 ila 120ppm arasındadır.
Eğer alkalinite çok yüksek ise, pH seviyesi günlük olarak olanak dahilinde değişebilir. Eğer alkalinite çok düşük ise, pH seviyesi de çok yüksek bir seviyeye kayabilir.

Basit Test Adımları
1. Su yüzeyinin maksimum 46cm (18") altına havuzunuzun ya da spanın içine bir çubuk daldırın ve derhal çıkartın.
2. Bir test pedinden diğerine damlatarak reaktantı önlemek için 15 saniye boyunca çubuk seviyesini tutun.
NOT: Fazla gelen suyu silkeleymeyin.
3. Çantadaki basit renk eşleştirme grafiğinde 3 test pedini derhal sıralayarak sonuçları karşılaştırın.
☺ İdeal değer. Kullanıma hazırdır!
☹ İdeal olmayan değer. Su artması yapmak gerekir, ideal değeri elde edinceye kadar havuzu kullanmayın.

NOTLAR:

1. Çantadan çubukları çıkarırken, çantayı yeniden hızlı bir şekilde kapattığınızdan emin olun.

NOT: Kullanımlar arasında çantayı kapalı tutun.

2. Test çubuklarını kuru tutun. Çubukları çantadan çıkarmak için ıslak parmaklarınızı kullanmayın.

NOT: Çubuklar, eğer suya veya neme maruz kalır ise, otomatik olarak tepki gösterecektir.

3. Sonuçları doğal gün ışığında okuyun. Sodyum buharı lamba ampulleri renk eşleştirmesini zorlaştırabilir. Aynı zamanda, renklendirebildiklerinden, güneş gözlüklerini de çıkartın

4. Çubuk üzerinde görünen bir renk, iki grafik değeri arasında olabilir. Eğer bu meydana gelirse, sonucu gösterilen değerler arasında olan bir sayı gibi kaydedin.

5. Serin ve kuru bir yerde, tercihen kapalı bir mekanda saklayın.

NOT: Yüksek sıcaklık ve nem, çubukların raf ömrünü azaltabilir.

6. Çantadan kurutma maddesi paketini asla çıkartmayın.

KASUTUSJUHEND
58142 BASSEINI JA SPAABASSEINI TESTRIBAD FLOWCLEAR™

Testitavad näitajad.
Vaba kloor. Sobivaim kloori tase on 2,0 kuni 4,0 ppm.
Kui kloori tase on liiga kõrge, võib vesi hakata eritama lõhna ja uujatelj tekib silmade ja naha ärritus. Kui kloori tase on liiga madal, siis vee puhastamist ei toimu.
Sobivaim pH tase on vahemikus 7.4 kuni 7.6 ühikut.
Kui pH tase langeb alla 7.2 ühiku, hakkab keemiline kloor kiiresti hajuma, ilmneb basseinivarustuse korrodeerumine ja uujatelj tekib silmade ja naha ärritus. Kui pH tase tõuseb üle 7.8 ühiku, hakkab basseini või spaa vesi hägustuma, uujatelj tekib silmade ärritus ja vaba kloori võime basseinivett puhastada võib nõrgeneda.
Summaarne leelisuus. Sobivaim leelisuse tase on 80 kuni 120 ppm.
Kui leelisuus on liiga kõrge, võib pH tase muutuda igapäevaselt. Kui leelisuus on liiga madal, võib pH tõusta ka väga kõrgele tasemele.

Testimisprotseduurid

1. Laske üks riba oma basseini või spaa vette, kuni 46 cm (18") sügavusele ja võtke kohe välja.
2. Hoidke riba 15 sekundit horisontaalselt, et vältida reaktiivi tilkumist ühelt testpadjal't teisele.
MÄRKUS. Ärge raputage liigset vett maha.
3. Võrrlege kuni kolme testpatja pakendil oleva sobivustabeliga.
☺ Ideaalväärtus. Kasutusvalmis.
☹ Ebarahuldav väärtus. Vett tuleb töötlima hakata, ärge kasutage basseini enne kui saadakse ideaalväärtus.

MÄRKUSED.

1. Kotist ribade väljavõtmisel sulgege kott uuesti tihedalt kiiresti.
MÄRKUS. Hoidke kotti tihedalt suletuna.
2. Hoidke testimisribasid kuivana. Ärge võtke testimisribasid kotist välja niiskete sõrmedega.
MÄRKUS. Kui riba saab märjaks või niiskeks, siis reageerib see automaatselt.
3. Vaadake tulemust loomulikus valguses. Naatriumlambi valguses on värvi raske võrrelda. Ärge vaadake värve läbi päikesepriilide.
4. Riba värv võib olla kahe kaardil näidatud värvi vahel. Sellises olukorras kirjutage üles tulemus kahe värvi vahel oleva väärtusena.
5. Hoidke jahedas ja kuivas kohas, soovitatavalt ruumis.
MÄRKUS. Liigkuumus ja -niiskus võib lühendada ribade tööiga.
6. Ärge eemaldage pakendist niiskust eemaldavat ainet.

MANUALUL DEȚINĂTORULUI
BENZI DE TESTARE PENTRU PISCINELE ȘI SPAURILE 58142 FLOWCLEAR™

Factori de testare:
Clor liber:Intervalul ideal de clor liber este 2,0-4,0 ppm.
În cazul în care nivelul clorului liber este prea ridicat, apa piscinei poate dezvolta un miros, iar înotătorii pot prezenta iritații cutanate sau oculare. Dacă nivelurile de clor liber sunt prea scăzute, igienizarea nu se va efectua.
Nivelul ideal al pH-ului este între 7,4 și 7,6.
Dacă pH-ul scade sub 7,2, clorul chimic se va disipa rapid, va apărea coroziunea echipamentului piscinei, iar înotătorii pot prezenta iritații cutanate și la nivelul ochilor. Dacă pH-ul crește peste 7,8, apa piscinei și a spa-ului va deveni tulbure, înotătorii pot prezenta iritații oculare, iar capacitatea clorului liber de a igieniza apa piscinei poate slăbi.
Alcalinitate totală: Intervalul ideal de alcalinitate pentru piscine și spa-uri este de 80-120 ppm.
Dacă alcalinitatea este prea ridicată, pH-ul se poate modifica în teorie zilnic. Dacă alcalinitatea este prea scăzută, pH-ul poate atinge la un nivel extrem de ridicat.

Benzi de testare simple

1. Introduceți o bandă în apa piscinei sau spa-ului, nu mai mult de 46 cm (18") sub suprafața apei și scoateți imediat.

2. Țineți banda dreaptă timp de 15 secunde pentru a evita scurgerea reactivilui de pe un burete de testare pe altul.

NOTĂ: Nu scuturați excesul de apă.

3. Comparați rezultatele imediat, aliniind cei trei bureți de testare în dreptul diagramei de potrivire facilă a culorilor de pe trusă.

☺ Valoare ideală. Pregătită pentru utilizare!

☹ Valoare neideală. Este necesară tratarea apei, nu utilizați piscina până când nu obțineți valoarea ideală.

OBSERVAȚII:

1. Când scoateți benzile din trusă, asigurați-vă că resigilați rapid trusa.

NOTĂ: Țineți trusa sigilată între utilizări.

2. Păstrați benzile de testare uscate. Nu scoateți benzile din trusă cu degetele umede.

NOTĂ: Benzile vor reacționa automat dacă sunt expuse la apă sau umezeală.

3. Determinați rezultatele la lumină naturală. Becurile cu vaporii de sodiu pot îngreuna potrivirea culorilor. De asemenea, scoateți ochelarii de soare, deoarece aceștia pot modifica vizualizarea culorilor

4. O culoare care apare pe bandă se poate situa între două valori ale diagramei. Dacă se întâmplă acest lucru, înregistrați rezultatul drept un număr între valorile ilustrate.

5. A se depozita la loc răcoros, uscat, de preferat înăuntru.

NOTĂ: Căldura și umezeala extremă pot reduce durata de viață a benzilor.

6. Nu scoateți niciodată pachetulul cu substanță de uscarea din trusă.

KORISNIČKO UPUTSTVO
58142 FLOWCLEAR™ BAZEN & SPA TEST TRAKE

Test faktori:
Slobodni hlor: Idealan raspon slobodnog hlora je 2.0-4.0ppm.
Ako je nivo slobodnog hlora prevelik voda može poprimiti miris i plivači dobiti iritaciju očiju i kože. Ako je nivo hlora prenizak, neće doći do sanitaricje.
Idealan pH nivo je od 7.4 do 7.6.
Ako pH padne ispod 7.2, hemijski hlor će se brzo nestati, doći će do korozije bazenske opreme i može doći do iritacije očiju i kože plivača. Ako je pH iznad 7.8 bazenska i spa voda će postati yamučena, i može doći do iritacije očiju plivača i sposobnost sanitaricje slobodnog hlora će biti umanjena.
Totalna alkalnost: Idealna alkalnost za bazene i banje je 80-120ppm.
Ako je alkalnost previsoka, pH bi se potencijalno mogla svakodnevno menjati. Ako je alkalnost preniska, pH bi se takođe mogla promeniti na vrlo visoku.

Jednostavni test koraci

1. Umočite jednu traku u bazen ili banju, ne više od 46 cm (18") ispod površine vode i odmah izvadite.

2. Držite traku ravno 15 sekundi da izbegnete da reaktant kapa s jedne test podloge na drugu.

NAPOMENA: Nemojte otresti višak vode.

3. Uporedite rezultate odmah poredavši 3 test podloge pored jednostavne table s bojama na boci.

☺ Idealna vrednost. Spremno za upotrebu!

☹ Nije idealna vrednost. Potrebno tretiranje vode, ne koristite bazen dok ne dobijete idealnu vrednost.

NAPOMENE:

1. Kad uklanjate trake iz vreće osigurajte da brzo zatvorite vreću.

NAPOMENA: Držite vreću zatvorenom kad je ne koristite.

2. Držite test trake сувima. Ne uzimajte trake iz vreće mokrim prstimа.

NAPOMENA: Trake će automatski reagovati ako su izložene vodi ili vlazi.

3. Pogledajte rezultate na prirodnom dnevnom svetlu. Sijalice s natrijumom mogu otežati poređenje boja. Takođe, uklonite sunčane naočare jer mogu otežati poređenje boja.

4. Boja koja se pojavi na traci može biti između dve vrednosti sa tabele. Ako se ovo dogodi, zabilježite rezultat kao broj koji je između te dve prikazane vrednosti.

5. Odložite na hladno, suvo mesto, po mogućnosti u zatvorenom prostoru.

NAPOMENA: Ekstremna vrućina i vlaga mogu umanјiti rok trajanja traka.

6. Nikad ne uklanjajte pakovanje agensa za isušivanje iz vreće.

РЪКОВОДСТВО ЗА СОБСТВЕНИКА
58142 ЛЕНТИЧКИ ЗА ТЕСТВАНЕ ЗА БАСЕЙН & СПА FLOWCLEAR™

Рискови Фактори:
Свободен хлор: Идеалния диапазон на свободния хлор е от 2.0 до 4.0ppm.
Ако нивата на свободния хлор са твърде високи, водата може да развие микроби и плувците могат да изпитат дразнене на очите и на кожата. Ако свободните нива на хлора са твърде ниски, няма да се извърши саниране.
Идеалното ниво на рН е 7.4-7.6.
Ако рН спадне под 7.2, химическият хлор бързо ще се разсее, ще се появи корозия на оборудването на басейна и плувци могат да усетят дразнене на очите и на кожата. Ако РН се покачи над 7.8, водата на басейна и спа водата ще стане мътна, плувците могат да усетят раздразнение на очите, както и способността на свободния хлор да дезинфекцира водата в басейните може да отслабне.
Обща Алкалност: Идеалният диапазон на алкалност за басейни и спа-центрове е 80-120 ppm.
Ако алкалността е твърде висока, в рН ежедневно могат да настъпват потенциални промени. Ако алкалността е твърде ниска, рН може също да се отклони на много високо ниво.

Прости Стъпки на Тестване

1. Потопете една лента във водата на вашия басейн, не повече от 46 cm (18") под повърхността на водата и я извадете веднага.

2. Дръжете лента в продължение на 15 секунди, за да се избегне реагентът да капе от един тест тампон на друг.

ЗАБЕЛЕЖКА: Да изтърскавите излишната вода.

3. Сравнете резултатите веднага изравнявайки към на три тесови подложки с диаграма за лесно сравняване на върху опаковката.

☺ Идеални стойности. Готов за употреба!

☹ Неотговаряща стойност. Необходимо е да се извърши почистване на водата, не използвайте басейна, докато не постигнете идеалната стойност.

ЗАБЕЛЕЖКИ:

1. При отстраняване на ленти от опаковката, не забравяйте да бързо да запечатване опаковката.

ЗАБЕЛЕЖКА: Дръжете опаковката запечатана между приложенията.

2. Съхранявайте тест-лентите сухи. Не използвайте мокри пръсти, за изваждане на тест лентите от опаковката.

ЗАБЕЛЕЖКА: Лентите автоматично ще реагират, ако те са изложени на допир с вода.

3. Прочетете резултатите на естествена дневна светлина. Леките изпарения на натрий могат да затруднят съвпадането на цветовете. Също така, свалете слънчевите очила, тъй като те могат да предизвикат цвят

4. Цветът, който се появява на лентата може да бъде между две структурни стойности. Ако това се случи, запишете резултата като число между показаните стойности.

5. Съхранявайте на хладно и сухо място, за предпочитане е на закрито.

ЗАБЕЛЕЖКА: Прекалената топлина и влага, могат да намалят срока на годност на лентите.

6. Никога не изваждайте пакета на изсушаващия агент от опаковката.

دليل المالك
58142 حوض فلوكلير تي إم وأشرطة اختبار حمام

عوامل الاختيار:
الكلور الحر: نطاق الكلور الحر المثالي هو 4.0-2.0 جزء بالمليون.
إذا كانت مستويات الكلور الحر هي مياه مرتفعة جدًا، فقد تنتج رائحة و سيغاتي السباحون من تهيج بالعين والجلد. إذا كانت مستويات الكلور الحرة منخفضة جدًا، فإن يحدث تهعيم.
الأس الهيدروجيني: مستوى الأس الهيدروجيني المثالي هو 7.4 إلى 7.6.
إذا انخفض الأس الهيدروجيني لأقل من 7.2، فإن الكلورتين الكيميائي سوف يبدد معدة الحوض بسرعة ويمعل على تاكله وسيغاتي من يقوم بالسباحة من تهيج بالعين والجلد. إذا ارتفع الأس الهيدروجيني فوق 7.8، والحمام ومياه الحمام أصبحت غائمة، فسيغاتي من يقوم بالسباحة من تهيج بالعين والجلد وستضعف قدرة الكلور الحر على التعقيم.
إجمالي القلوية: نطاق القلوية المثالي للحوض والحمامات هي 80-120 جزء بالمليون.
إذا كانت القلوية مرتفعة جدًا، فإن الأس الهيدروجيني يمكن أن يتغير يوميًا. إذا كانت القلوية منخفضة جدًا، فسينجرف الأس الهيدروجيني أيضًا إلى مستوى عالٍ جدًا.

خطوات الاختبار البسيطة

1. اغمس شريط واحد في الحوض لديك أو الحمام، بحيث لا يزيد عن 46 سم (18 بوصة) أسفل سطح الماء وقم بإزالته فورًا.

2. اضبط مستوى الشريط لمدة 15 ثانية لتجنب انحراف تفاعل من لوحة الاختبار الواحدة تلو الأخرى.

ملحوظة: لا تهر الماء الزائد.

3. قارن على الفور النتائج المصطفة على مستوى 3 لوحات اختبار باللون السهل المطابق للجدول الموجود على القارورة.

☺ القيمة المثالية. جاهز للاستخدام!

☹ قيمة غير مثالية. تحتاج إلى القيام بمعالجة المياه، لا تستخدم الحوض حتى تحصل على قيمة مثالية.

ملاحظات:

1. عند إزالة الشرائط من القارورة، تأكد من إعادة وضع الغطاء بسرعة.

ملحوظة: حافظ على ختم القارورة بين الاستخدامات.

2. احتفظ بشرائط الاختبار جافة. لا تستخدم أصابع مبللة لإزالة الثلج من القارورة:

ملحوظة: سوف تتفاعل الشرائط تلقائيًا إذا تعرضت للمياه أو للرطوبة.

3. يرجى قراءة النتائج في ضوء النهار الطبيعي. يمكن لضوء بخار الصوديوم جعل المطابقة صعبة. قم أيضًا، بإزالة النظارات الشمسية لأنها يمكن أن تجعل المطابقة صعبة.

4. اللون الذي يظهر على لوحة الشريط قد يكون بين اثنين من قيم الجدول. إذا حدث هذا، فقم بتسجيل النتيجة كعدد بين القيم المعروضة،

5. يُخزن في مكان بارد ويفضل داخل المنزل.

ملحوظة: يمكن للحرارة القصوى والرطوبة أن تقلل من العمر الافتراضي للأشرطة

6. لا تقم مطلقًا بإزالة حزمة عامل التعقيم من القارورة.

KORISNIČKI PRIRUČNIK
58142 TRAKICE ZA PROVJERU KVALITETE VODE U BAZENIMA I SPA FLOWCLEAR™

Provjera kvalitete vode temelji se na očitavanju sljedećih vrijednosti:
Slobodni klor: Idealna razina slobodnog klora kreće se u rasponu od 2,0 do 4,0 ppm.
Uslijed previsoke razine slobodnog klora voda može poprimiti karakterističan miris te plivači mogu osjetiti nadraženoš očiju i kože. Ako je razina slobodnog klora preniska, tada neće doći do sterilizacije vode.
Idealna vrijednost pH kreće se u rasponu od 7,4 do 7,6.
Pri vrijednost pH nižoj od 7,2 dolazi do brzog otapanja klora što uzrokuje pojavu korozije na bazenskoj opremi uslijed čega bi plivači mogli osjetiti nadraženoš očiju i kože. Pri vrijednosti pH višoj od 7,8 dolazi do замуćenja vode u bazenu čime se smanjuje razina učinkovitosti slobodnog klora da sterilizira vodu uslijed čega bi plivači mogli osjetiti nadraženoš očiju.
Ukupna lužnatost: Idealna razina lužnatosti vode u bazenu se kreće u rasponu od 80 do 120 ppm.
Pri previsokoj razini lužnatosti, vrijednost pH može svakodnevno biti različita. Pri preniskoj razini lužnatosti, vrijednost pH može narasti do visoke razine.

Jednostavna izvedba postupka provjere

1. Uronite jednu trakicu u Vaš bazen na dubinu od najviše 46 cm (18") ispod površine vode i odmah ju izvadite.

2. Držite trakicu u vodoravnom položaju 15 sekundi kako biste izbjegli kapanje reaktanta s jedne podloge za ispitivanje na drugu.

NAPOMENA: Ne uklanjajte višak vode.

3. Odmah očitajte rezultate postavljanjem triju podloga za ispitivanje ispred vrećice na kojoj je otisnuta usporedna shema u boji.

☺ Preporučena vrijednost. Voda je spremna za upotrebu!

☹ Nepreporučena vrijednost. Voda nije sprema za uporabu. Potrebno je tretirati vodu dok se dostignu idealne vrijednosti.

NAPOMENA:

1. Nakon što uzmete trakice iz vrećice, brzo je zatvorite.

NAPOMENA: Držite vrećicu zatvorenu kada ne koristite trakice za provjeru kvalitete vode.

2. Držite trakice za provjeru kvalitete vode suhima. Trakice iz vrećice ne uzimajte mokrim prstimа.

NAPOMENA: Trakice za provjeru kvalitete vode odmah će reagirati ako su izložene utjecaju vode ili vlage.

3. Očitajte rezultate pri danjem svjetlu. Svjetlost natrijevih žarulja može otežati usporedbu sličnosti boja. Skinite naočale prilikom očitavanja sličnosti boja jer ih nećete moći dobro raspoznati

4. Boja koja se prikaže na trakici može se nalaziti između dviju nijansi boja navedenih na shemi u boji. Ako se to dogodi, zapišite rezultat u obliku broja koji se nalazi između ovih dviju vrijednosti.

5. Čuvajte na hladnom i suhom mjestu u unutrašnjem prostoru.

NAPOMENA: Visoka temperatura i vlaga mogu smanјiti vijek trajanja trakica.

6. Nikada ne vadite pakiranje sredstva za sušenje iz vrećice.

Bestway [®]

©2020 Bestway Inflatables & Material Corp. <div>All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten/ Tutti i diritti riservati</div> ™ Trademarks used in some countries under license to/ <div>Marques ™ utilisées dans certains pays sous la licence de/<div>Marcas comerciales ™ utilizadas en algunos países bajo la licencia de/<div>® Die Warenzeichen werden in einigen Ländern verwendet unter Lizenz der/<div>® Marchi utilizzati in alcuni paesi concessi in licenza a</div></div></div></div>
Bestway Inflatables & Material Corp.. No.3065 Cao An Road, Shanghai, 201812, China.
Manufactured,distributed and represented in the European Union by/ <div>Fabriqués, distribués et représentés dans l’Union Européenne par/<div>Fabricado, distribuido y representado en la Unión Europea por/<div>Hergestellt, vertrieben und in der Europäischen Union vertreten von/<div>Prodotta, distribuito e rappresentato nell’Unione Europea da</div></div></div></div>
Bestway (Europe) S.r.l., Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy <div>Distributed in North America by/Distribués en Amérique du Nord par/Distribuido en Norteamérica por</div>
Bestway (USA) Inc., 3411 E. Harbour Drive, Phoenix, Arizona 85034, United States of America <div>Tel: +86 21 69135588 (For U.S. and Canada)</div> <div>Distributed in Latin America by/Distribué en Amérique latine par/Distribuido en Latinoamérica por/<div>Distribuido na América Latina por</div></div>
Bestway Central & South America Ltda, Salar Ascotan 1282, Parque Enea, Pudahue, Santiago, Chile <div>Distributed in Australia & New Zealand by Bestway Australia Pty Ltd, Unit 2/98-104 Carnarvon St Silverwater, NSW 2128, Australia</div> <div>Tel: Australia: (+61) 29 0371 388; New Zealand: 0800 142 101</div> <div>Exported by/Exporté par/Exportado por/Exportiert von/Esportato da</div> <div>Bestway (Hong Kong) International Ltd./Bestway Enterprise Company Limited</div> <div>Suite 713, 7/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre, 66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong</div>
www.bestwaycorp.com